



THEATER IN KARLSRUHE



## IMPRESSUM

Herausgeber: Stadtmarketing Karlsruhe GmbH

Telefon +49 721 35236-14

[www.stadtmarketing-karlsruhe.de](http://www.stadtmarketing-karlsruhe.de)

[kulturmarketing@stadtmarketing-karlsruhe.de](mailto:kulturmarketing@stadtmarketing-karlsruhe.de)

Redaktion: Carmen Heichel

Gestaltung: goetzinger+komplizen Werbeagentur, Ettlingen

Stand: Juli 2016 | Änderungen vorbehalten

Textbeiträge: von den Theatern selbst zusammengestellt

Aktuelle Fahrplanänderungen: [www.kvv.de](http://www.kvv.de)

[WWW.KULTUR-IN-KARLSRUHE.DE](http://WWW.KULTUR-IN-KARLSRUHE.DE)



# Karlsruhe Card

Erhältlich in der  
Tourist-Info  
Karlsruhe  
(ggü. Hauptbahnhof)  
und in über 30 Hotels!

Erwachsene ab  
**18,50 €**  
Kinder ab 9,50 €



Der beste Weg, die Stadt

preisgünstig und bequem zu erkunden!

[www.karlsruhe-card.de](http://www.karlsruhe-card.de)



ALLE THEATER  
THEATER THEATER  
THEATER THEA  
THEATER

## HERZLICH WILLKOMMEN!

Die 2015 ins Leben gerufene Dachmarkenkampagne "Kultur in Karlsruhe" präsentiert Ihnen mit der Imagebroschüre "Theater in Karlsruhe" die einzigartige Vielfalt der Karlsruher Theaterlandschaft. Auf den folgenden Seiten können Sie sich einen direkten Überblick über die staatlichen und privaten, ehrenamtlich oder von Studierenden betriebenen Theatern und über die bekanntesten Improvisationstheater in Karlsruhe verschaffen. "Durch die einzigartige Mischung der verschiedensten Theaterformen bietet Karlsruhe einen breiten Fächer an Sparten und Veranstaltungen und auch für jeden Geschmack das Richtige", so Bernd Gnann, Geschäftsführer des Kammertheaters Karlsruhe.

Treten Sie ein und lassen Sie sich von Karlsruhes Bühnen und deren buntem Programm verzaubern!

## EN | WELCOME!

The umbrella brand campaign "Cultural Karlsruhe" launched in 2015 presents to you in this flyer the unique diversity and richness of Karlsruhe's theatrical life. By means of this comprehensive survey, you can obtain an instant outline of the state and private, the volunteer and student-operated theatres as well as the famous improvisational theatres in Karlsruhe. "Due to the unique mixture of different forms of theatres Karlsruhe offers a broad range of divisions and events and for all tastes" says Bernd Gnann, CEO of the Kammertheater Karlsruhe.

Come and be enchanted by Karlsruhe's stages and their colorful programmes!

## FR | BIENVENUE!

Dans le cadre de la campagne lancée en 2015 sous le titre générique «Culture à Karlsruhe», nous vous présentons avec le dépliant illustré «Théâtre à Karlsruhe» la diversité exceptionnelle du paysage théâtral de Karlsruhe. Ce dépliant vous en donnera une vue d'ensemble: scènes institutionnelles et théâtre privés, compagnies d'amateurs et théâtres universitaires ainsi que les troupes de théâtre d'improvisation les plus renommées." Comme le fait remarquer Bernd Gnann, le directeur du Kammer-theater de Karlsruhe: «Grâce à ce mélange exceptionnel des expressions théâtrales les plus variées, Karlsruhe offre un large éventail de disciplines et de manifestations, et chaque goût y trouvera ce qui lui convient».

Alors, venez prendre place, et laissez-vous envoûter par les théâtres de Karlsruhe et la variété de leur programme.



# BADISCHES STAATS THEATER KARLSRUHE


Foto: © Falk von Traubenberg


## BADISCHES STAATSTHEATER KARLSRUHE

Das STAATSTHEATER ist ein offenes Theater für eine offene Gesellschaft. Fast jeden Tag ist es für sein Publikum da. 330.000 Zuschauer pro Jahr besuchen über 1.000 Vorstellungen in sechs Sparten: OPER und KONZERT mit der BADISCHEN STAATSKAPELLE, einem der weltweit ältesten Orchester, STAATSBALLETT und SCHAUSPIEL. Mit dem JUNGEN STAATSTHEATER und dem partizipativen VOLKSTHEATER wendet sich das Haus neuen Besuchergruppen zu. Internationale Strahlkraft haben die INTERNATIONALEN HÄNDEL-FESTSPIELE. Alle Sparten sind mit Gastspielen und Koproduktionen weltweit vernetzt. 2012 wurde das STAATSTHEATER für das beste Opern- und das beste Konzertprogramm ausgezeichnet. Bruna Andrade erhielt 2015 den Deutschen Theaterpreis DER FAUST als „Beste Darstellerin Tanz“. 2016 wurde das STAATSTHEATER KARLSRUHE zum ersten Mal zum Berliner Theater-treffen eingeladen. "Stolpersteine Staatstheater" wurde damit als eine der zehn bemerkenswertesten Inszenierungen im deutschsprachigen Raum ausgezeichnet.

[WWW.STAATSTHEATER.KARLSRUHE.DE](http://WWW.STAATSTHEATER.KARLSRUHE.DE)

 Baumeisterstr. 11  
76137 Karlsruhe  
Tel. +49 721 933333  
(Ticketvorverkauf / Tageskasse)

 Tageskasse: Mo–Fr 10–18.30 Uhr,  
Sa 10–13 Uhr. Die Abendkassen öffnen eine Stunde  
vor Vorstellungsbeginn am Veranstaltungsort

 Tram S1, S11, S4, S41, 2: Rüppurrer Tor  
Tram 5, 6, Bus 10: Volkswohnung / Staatstheater  
Parken: Tiefgarage am STAATSTHEATER

## EN | Badisches Staatstheater Karlsruhe

The STAATSTHEATER, which has frequently been awarded for its excellence, is an open theatre for an open society. Almost every day, it is available for its audience. 330.000 spectators annually visit over 1.000 performances in six divisions: OPERA and CONCERT with the BADISCHE STAATSKAPELLE, STAATSBALLETT and THEATRE. With the YOUNG STAATSTHEATER and the participatory VOLKSTHEATER the house aims at new audiences. The INTERNATIONAL HÄNDEL-FESTSPIELE are internationally acclaimed. Internationally the STAATSTHEATER is closely connected through guest performances and co-productions.

## FR | Badisches Staatstheater Karlsruhe

Le STAATSTHEATER offre à 330.000 spectateurs plus de 1.000 représentations par an: OPÉRAS et CONCERTS (avec la BADISCHE STAATSKAPELLE, l'un des plus anciens orchestres du monde !), DANSE avec le STAATSBALLETT, THÉÂTRE (dont un THÉÂTRE JEUNE PUBLIC) ainsi que des projets scéniques participatifs avec son VOLKSTHEATER. Son INTERNATIONALE FESTIVAL HAENDEL jouit d'une réputation mondiale. Son réseau international lui permet d'inviter des spectacles, d'en coproduire ou d'envoyer ses propres réalisations en tournée. Il a reçu récemment plusieurs distinctions majeures.



Foto: Felix Grünschoß



Foto: d'Badisch Bühn




## D' BADISCH BÜHN

„d' Badisch Bühn“ – in Karlsruhe seit über 30 Jahren einzigartig!  
Einzigartig: badische Mundart, badische Mentalität und – vor allem – badischer Humor entfalten sich an jedem Wochenende auf der Bühne des Karlsruher Mundarttheaters.

Einzigartig: Bewirtung während der Aufführungen. Das macht einen Besuch bei d'Badisch Bühn zum kulturell-kulinarischen Gesamterlebnis. Einzigartig: Die meisten Stücke schreibt der Theaterleiter Jürgen Hörner, inzwischen auch als Autor international erfolgreich, eigens für die Karlsruher Mundartbühne.

Einzigartig: Dem Theater ist ein Hotel angegliedert. Gäste von weit her können nach dem Theaterbesuch entspannt übernachten. Worauf warten Sie noch? Entdecken Sie die Karlsruher Einzigartigkeit!

[WWW.BADISCH-BUEHN.DE](http://WWW.BADISCH-BUEHN.DE)

-  Durmersheimer Str. 6  
76185 Karlsruhe  
Tel. +49 721 552500 (Mo – Fr: 10–18 Uhr)  
(Ticketvorverkauf 10 - 18 Uhr telefonisch)
-  Tageskasse: Do–Sa 10–18 Uhr (telefonisch)  
Abendkasse: Do–Sa 17–20 Uhr
-  Tram 2, 5, S2, S5: Entenfang  
Bus 60, 62: Blohnstraße / Badisch Bühn

## EN | d' Badisch Bühn

"d' Badisch Bühn" (The Baden Stage) has many features of uniqueness for more than 30 years now! Baden dialect, Baden mentality and - particularly - Baden humour unfold every weekend on the stage of the Karlsruhe dialect theatre. The performances are accompanied by food and service, making a visit a comprehensive cultural-culinary experience. Most pieces are written by theatre director Jürgen Hörner (meanwhile an internationally successful author) specially for d' Badisch Bühn. The theatre is affiliated to a hotel.

## FR | d' Badisch Bühn

En activité depuis plus de 30 ans, « d'Badisch Bühn » est unique en son genre ! Unique pour le dialecte, l'esprit et l'humour badois qui s'y épanouissent chaque week-end. Unique pour sa restauration pendant les représentations. Unique pour ses pièces en dialecte local, écrites pour la plupart par son directeur lui-même, Jürgen Hörner. Unique enfin : ce théâtre est rattaché à un hôtel. Ainsi, les spectateurs venus de loin peuvent après le spectacle y trouver le repos en toute quiétude. Un vrai lieu typique !



Foto: Wolfgang Güse



Foto: Jannis Kaufmann

## DIE KÄUZE

Das Theater "Die Käuze" wurde vor einem halben Jahrhundert von Carl Kaufmann gegründet. Karlsruhes einziges Kellertheater bringt nicht nur 90 Vorstellungen und drei Produktionen im Jahr auf die Bühne, sondern auch musikalische Veranstaltungen, Lesungen und Ausstellungen sowie Gastspiele und Sozialveranstaltungen stehen auf dem Programm. Erwachsene "Käuze" und "Jungkäuze" (6 - 16 Jahre) agieren gemeinsam und gleichberechtigt auf der Bühne. Als Kinder-, Jugend- und Erwachsenentheater legen "Die Käuze" großen Wert auf Nachwuchsförderung und die Integration aller Mitglieder. Interessierte, die gerne einmal hinter die Kulissen blicken oder selbst Bühnenluft schnuppern möchten, sind jederzeit willkommen!

[WWW.KAEUZE-THEATER.DE](http://WWW.KAEUZE-THEATER.DE)

## EN | Die Käuze

You can experience "Die Käuze" (The Coots) in the borough of Waldstadt: Karlsruhe's sole basement theatre offers not only 90 performances per year, but also musical events, readings, exhibitions, guest performances and social events. Adult coots and young coots act jointly and equally on stage. As a theatre for all generations, "The Coots" are particularly eager to encourage the up-and-coming ones. Interested people who would like to have a look behind the scenes, or even want to sniff stage air, are always welcome.





Foto: Jannis Kaufmann

## FR | Die Käuze

On peut aller au théâtre DIE KÄUZE dans le quartier de Waldstadt. Cette scène en sous-sol, fondée il y a un demi-siècle du Carl Kaufmann, propose non seulement trois spectacles par an en 90 représentations, mais aussi concerts, récitals, lectures, expositions et autres manifestations. Ce théâtre, qui accorde une grande importance au développement personnel de ses membres, fait jouer adultes, jeunes et enfants à pied d'égalité. Tous ceux qui veulent s'exprimer sur les planches y sont les bienvenus !

 Königsberger Str.9  
76139 Karlsruhe  
Tel. +49 721 684207

 Theaterkasse: Di und Do 10–12 Uhr,  
Die Tageskasse öffnet eine Stunde vor  
Vorstellungsbeginn

 Tram 4: Glogauerstraße  
auch erreichbar mit Buslinie 30 (Waldstadt)

# JAKOBUS THEATER



Foto: JAKOBUS-THEATER

## JAKOBUS-THEATER

Das JAKOBUS-THEATER ist ein seit 1972 existierendes Amateurtheater und im Theaterhaus in der Nottingham Anlage beheimatet. Der Spielplan beinhaltet Stücke moderner Theaterautoren wie Yasmina Reza und Lutz Hübner, ebenso wie die großen Klassiker von William Shakespeare oder Friedrich Schiller. Neben Eigenproduktionen, die ausschließlich von Profiregisseuren inszeniert werden, gibt es eine große Bandbreite an Gastspielern regionaler und überregionaler Ensembles. Mit dem LACE MARKET THEATRE aus Karlsruhes Partnerstadt Nottingham besteht seit vielen Jahren ein reger Austausch, in dessen Rahmen regelmäßig englischsprachige Stücke auf den Bühnen des JAKOBUS-THEATERS zu sehen sind.

[WWW.JAKOBUS-THEATER.DE](http://WWW.JAKOBUS-THEATER.DE)

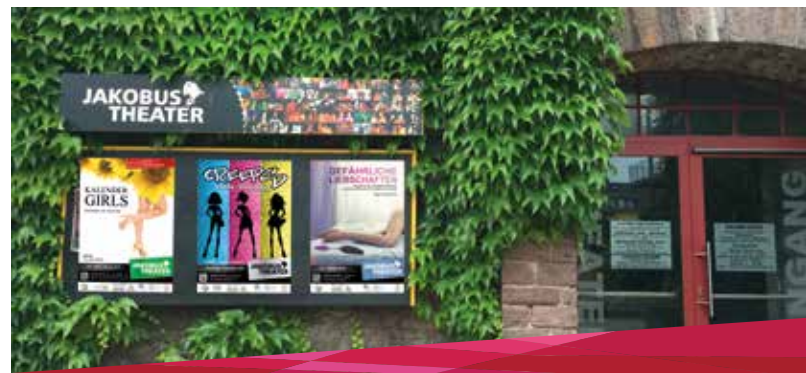
## EN | Jakobus-Theater

The Jakobus Theatre is an amateur theatre residing at the theatre house in the Nottingham Anlage. Its schedule contains plays by contemporary playwrights such as Yasmina Reza and Lutz Hübner, as well as the great classics of William Shakespeare or Friedrich Schiller. In addition to productions that are solely directed by professional directors, there is a wide range of guest performances by regional and national ensembles, as well as English-language performances by the Lace Market Theatre ensemble from Nottingham, a twin city of Karlsruhe.


## FR | Jakobus-Theater

Ce théâtre amateur fondé en 1972 est situé dans la Nottingham Anlage. Il programme aussi bien des auteurs modernes comme Yasmina Reza que les grands classiques tels que Shakespeare ou Schiller. Outre ses propres productions (toutes réalisées par des metteurs en scène professionnels), il invite de nombreux spectacles issus des scènes régionales. Il est partenaire depuis de nombreuses années du LACE MARKET THEATRE de Nottingham (l'une des villes jumelées avec Karlsruhe) et propose ainsi régulièrement des pièces en langue anglaise.

Foto: JAKOBUS-THEATER



 Kaiserallee 11  
76133 Karlsruhe  
Tel. +49 721 854245

 Tageskasse: Ticketvorverkauf  
auf [www.jakobus-theater.de](http://www.jakobus-theater.de)  
Die Abendkasse öffnet eine Stunde  
vor Vorstellungsbeginn


 Tram 1, 2, 3, 6, S1/11, S2, S5:  
Mühlburger Tor  
Parken: APCOA Parkhaus Magdeburger Haus




Foto: Philipp Mönckert

## KAMMERTHEATER KARLSRUHE

Das seit sechzig Jahren bestehende Kammertheater bietet in zwei Spielstätten Boulevardtheater, Musicals und moderne Komödien an. "Theater, das Spaß macht" ist das Motto des Privattheaters im Herzen der Karlsruher Innenstadt, in dem regelmäßig auch viele prominente Schauspielerinnen und Schauspieler wie Ralf Bauer, Dieter Hallervorden, Jutta Speidel, Richy Müller, Hugo Egon Balder und Timothy Peach gastieren. Im Herbst 2013 wurde mit dem K2 (Kreuzstraße 29) eine zweite Spielstätte gegründet, um dem wachsenden Zuschauerzuspruch gerecht zu werden, beliebte Inszenierungen häufiger zu spielen und neue Stücke früher realisieren zu können. Das K2 war früher einmal eine Kirche und bietet Platz für 220 Zuschauer.

[WWW.KAMMERTHEATER-KARLSRUHE.DE](http://WWW.KAMMERTHEATER-KARLSRUHE.DE)

 Herrenstraße 30/32  
76133 Karlsruhe  
Tel.+49 721 23111  
(Ticketvorverkauf / Tageskasse)

 Tageskasse: Mo–Sa 10.30–19.30 Uhr, So 10–18 Uhr  
Im K2, Kreuzstraße 29: Immer zwei Stunden vor Vorstellungsbeginn

 Kammertheater: Tram 1, 2, 4, S1, S11, S2, S5, S51, S52: Herrenstraße oder Tram 2, 3, 4, 6, S1, S11, S51, S52: Europaplatz  
Parken: Parkhaus BLB - Zufahrt Ritterstraße,  
Parkhaus Passagehof, Parkhaus IHK

K2: Tram 1, 2, 4, S1/11, S2, S5, S51, S52: Marktplatz oder Tram 2, 5, S1/11, S4, S41, S51, S52: Ruppurrer Tor  
Parken: Parkhaus am Marktplatz, Tiefgarage am Staatstheater, Parkhaus IHK

## EN | Kammertheater Karlsruhe

Existing for more than sixty years, the Kammertheater offers modern comedies, musicals and light comedies. Guest performers in the private theatre in the heart of the city of Karlsruhe include many prominent actresses and actors, like Ralf Bauer, Dieter Hallervorden, Jutta Speidel, Richy Müller, Hugo Egon Balder and Timothy Peach. In autumn 2013 K2 (Kreuzstraße 29), a former church with a capacity of 220 seats, was founded as a second venue in order to meet the growing spectator interest and to play popular productions more frequently.



Foto: Kammertheater Karlsruhe

## FR | Kammertheater Karlsruhe

Voilà 60 ans que le Kammertheater offre dans ses deux salles des pièces de boulevard, des comédies musicales ainsi que des comédies contemporaines. « Le théâtre pour le plaisir », telle est la devise de cette scène privée située au cœur du centre-ville de Karlsruhe. S'y produisent de nombreuses vedettes de la scène et de l'écran. Ce théâtre dispose depuis 2013 d'une dépendance, le K2, une salle de 220 places située dans une ancienne église. Il peut y reprendre ses spectacles les plus prisés ou y présenter des œuvres nouvelles en création.



Foto: marotte-Figurentheater

## MAROTTE-FIGURENTHEATER

Das marotte-Figurentheater besteht aus professionellen Puppenspielern und arbeitet mit Künstlern aus den Genres Schauspiel und Musik zusammen. Besonderer Wert wird auf die Vielfalt der darstellerischen Möglichkeiten des Figurenspiels gelegt. Handpuppen, Tischfiguren, Schattenfiguren, Marionetten und Objekte sind die Hauptdarsteller, die uns bekannte und weniger bekannte Geschichten erzählen und die Phantasie beflügeln. Es sind die kleinen, scheinbar spontanen, improvisierten Dinge und Dialoge, der leichte, völlig unkompliziert wirkende Wechsel der verschiedenen Figuren und Objekte, die den kleinen und großen Besucher der marotte immer wieder in ihren Bann ziehen und den Theaterbesuch zu einem ganz besonderen Erlebnis werden lassen.

[WWW.MAROTTE-FIGURENTHEATER.DE](http://WWW.MAROTTE-FIGURENTHEATER.DE)



Foto: marotte-Figurentheater

### EN | Marotte-Figurentheater

The marotte puppet theatre consists of professional puppeteers, and it has placed its emphasis on the diversity of representational possibilities of puppet theatre. Hand puppets, table puppets, shadow puppets, marionettes and objects are the main actors, telling us better or lesser known stories and capture the imagination. It is the little, seemingly spontaneous, improvised actions and dialogues that let the marotte repeatedly fascinate the small and large visitors and make the visit a very special theatrical experience.

### FR | Marotte-Figurentheater

Ses marionnettistes professionnels collaborent avec des artistes issus du monde du théâtre parlé ou de la musique. Marionnettes à gaine, théâtre d'ombre, marionnettes à fil et objets sont autant de personnages qui nous racontent des histoires plus ou moins familières et excitent notre imagination. Ce sont de petites choses, apparemment improvisées, les dialogues et les simples changements de personnages ou d'objets qui captivent les spectateurs petits et grands et font de chaque représentation une expérience théâtrale singulière.



Kaiserallee 11  
76133 Karlsruhe  
Tel. +49 721 841555  
(Ticketvorverkauf / Tageskasse)



Tages- und Abendkasse:  
Mo, Di 9–17 Uhr, Mi 9–14 Uhr und 16–18 Uhr, Fr 9–14 Uhr



Tram 1, 2, 3, 6, S1, S11, S2, S5, S52: Mühlburger Tor  
Parken: Tiefgarage Magdeburger Haus





**NEUES**  
Hoftheater  
Grötzingen




Foto: Stefan Dinter

## NEUES HOFTHEATER GRÖTZINGEN

Ob Klassiker, Komödien, Kriminaltheater, intensives Kammerspiel oder moderne Stoffe, das jüngste der Karlsruher Theater legt sich nicht auf eine Stilrichtung fest, sondern deckt die gesamte Bandbreite des Theaters in seinem Spielplan ab. Neben Open-Air- und Saalinszenierungen betreibt die Bühne ein eigenes Jugendensemble und entwickelt theaterpädagogische Konzepte. Wechselnde Spielstätten sind mit der Begegnungsstätte, dem Rathausplatz Grötzingen und Schloss Augustenburg stimmungsvolle Locations im östlichen Stadtteil von Karlsruhe.

[WWW.NEUSHOFTHEATER.DE](http://WWW.NEUSHOFTHEATER.DE)

 Berghausener Straße 42  
76229 Karlsruhe  
Tel. +49 74244 2059447

 Die Abendkasse öffnet eine Stunde vor Vorstellungsbeginn  
(Ticketvorverkauf und Infos telefonisch oder online)

 Tram: S5, Grötzingen Bahnhof dann  
Bus: 21 bis Haltestelle Grötzingen Rathausplatz

## EN | Neues Hoftheater Grötzingen

Whether classics, comedies, thrillers, intense chamber dramas or modern pieces, the youngest of the Karlsruhe theatres is not committed to one style firmly, but covers the entire range of subjects. In addition to the productions both open-air and indoors (in different locations, such as the Town Hall Square in Grötzingen or the Augustenburg Castle, in the eastern parts of Karlsruhe), the theatre operates its own youth ensemble and develops concepts of theatre pedagogics.

## FR | Neues Hoftheater Grötzingen

Classique ? Comédie ? « Théâtre polar » ? Œuvre intime à fleur de peau ou création moderne ? Le petit dernier des théâtres de Karlsruhe ne se limite pas à un seul et unique genre. Outre ses spectacles en plein air ou hors-scène, ce théâtre développe, avec sa propre troupe de jeunes comédiens, des concepts pédagogiques. Il se produit en alternance au Centre d'accueil et de rencontre de Grötzingen, à la mairie de ce quartier et au château d'Augustenburg, trois lieux poétiques à l'est de Karlsruhe.



Foto: Tatjana Maschnikowa



Foto: sandkorn-pr

## SANDKORN-THEATER

Das Sandkorn-Theater ist ein professionelles Privattheater in Karlsruhe und bietet auf zwei Bühnen modernes und klassisches Schauspiel für alle Generationen sowie Comedy und Kabarett, Theater für Kinder, Jugendliche und Schulklassen. Das Theater zeichnet sich zudem durch seine engagierte Projektarbeit aus. Hierzu zählen der Sandkorn-Jugendclub, das inklusive Theaterprojekt „D!E SP!NNER!“, das transkulturelle Jugendtheaterprojekt MIX IT! und die Karlsruher Schultheaterwoche, die als größtes Schultheaterforum der Region, allen Schularten eine Bühne bietet und bereits zum 30. Mal stattfand. Das Sandkorn-Theater hat vielfältige nationale und internationale Kontakte und gastiert auf Festivals auf allen Kontinenten.

[WWW.SANDKORN-THEATER.DE](http://WWW.SANDKORN-THEATER.DE)

🏠 Kaiserallee 11  
76133 Karlsruhe  
Tel. +49 721 848984  
(Ticketvorverkauf / Tageskasse)

🕒 Tageskasse (gegenüber vom Theater):  
Mo–Do 10–14 Uhr; Mo, Di, Do 16–18 Uhr;  
Fr 11–18 Uhr; Sa 11–14 Uhr  
Die Abendkasse im Theater öffnet eine Stunde  
vor Vorstellungsbeginn

🚊 Tram S1, S11, S2, S5, S52, 1, 2, 3, 6, Mühlburger Tor  
Parken: Tiefgarage Magdeburger Haus (neben dem Theater)

## EN | Sandkorn-Theater

The Sandkorn-Theater (Grain of Sand Theatre) is a Karlsruhe-based professional private theatre, offering modern and classical drama for all ages as well as comedy and cabaret, theatre for children, young people and school classes. Several socially orientated projects complement its agenda, including the Karlsruhe School Theatre Week, which now has taken place thirty times, providing a platform for all types of schools. The Sandkorn-Theater has many national and international connections and appears frequently at festivals worldwide.

## FR | Sandkorn-Theater

Ce théâtre professionnel privé programme sur ses deux scènes du théâtre moderne et classique pour toutes les générations ainsi que du café-théâtre et du théâtre pour jeune public. Il se distingue par ses engagements : son club jeunesse, le projet théâtral inclusif D!E SP!NNER et le projet transculturel MIX IT! Il organise aussi depuis 1987 le plus important festival de théâtre scolaire de la région. Grâce à ses multiples contacts nationaux et internationaux, le Sandkorn-Theater a pu se produire en tournée dans des festivals du monde entier.



Foto: sandkorn-pr



Foto: Anne Kup



## TIYATRO DIYALOG

Tiyatro Diyalog ist seit 1999 fester Bestandteil der Kulturlandschaft in Karlsruhe. Mit seiner Theaterarbeit versteht es sich als Brückenbauer und möchte über die künstlerische Arbeit das Zusammenleben von Menschen unterschiedlicher Herkunft und Kultur fördern. Tiyatro Diyalog verbindet europäische und orientalische Theaterformen, auch mit Tanz und Musik. Für diese Arbeit wurde das Tiyatro Diyalog 2006 vom Internationalen Begegnungszentrum und dem zuständigen Kuratorium Karlsruhe mit dem Karlsruher Integrationspreis – Vom Fremden zum Freund – ausgezeichnet. Das Theater gastiert erfolgreich bundesweit in Deutschland. Ein wesentlicher Schwerpunkt der Arbeit ist die Produktion und Umsetzung interkultureller theaterpädagogischer Projekte.

[WWW.TIYATRODIYALOG.DE](http://WWW.TIYATRODIYALOG.DE)

## EN | Tiyatro Diyalog


Tiyatro Diyalog is since 1999 an integral part of the cultural landscape of Karlsruhe, understanding itself as a bridge-builder promoting the coexistence of people of different origins and cultures. Tiyatro Diyalog combines European and Oriental forms of theatre with dance and music. For its efforts, Tiyatro Diyalog was honoured with the Karlsruhe Integration Award 2006 - From Stranger to Friend. The theatre performs successfully nationwide. A major focus of its work is the production and implementation of intercultural theatre educational projects.




Foto: Anne Kup

## FR | Tiyatro Diyalog

Tiyatro Diyalog fait partie du paysage culturel de Karlsruhe depuis 1999. Son travail artistique veut « jeter des ponts » et contribuer au vivre ensemble d'hommes et de femmes d'origines et de cultures différentes. Tiyatro Diyalog combine formes théâtrales européennes et orientales ainsi que danse et musique. Il réalise principalement des projets théâtraux pédagogiques interculturels. Tiyatro Diyalog fut récompensé en 2006 par le Prix de l'intégration. Cette compagnie se produit en tournée avec succès dans toute l'Allemagne.

 Goethestr. 6 | 76135 Karlsruhe  
Tel. +49 721 40245351

 Je nach Veranstaltungsort  
Reservierung von Karten telefonisch und  
unter [info@tiyatrodialog.de](mailto:info@tiyatrodialog.de)

 Je nach Veranstaltungsort



UniTHEATER



Foto: Manuel Juan Zamora Photography

## UNITHEATER

Das UniTheater bietet allen Studierenden Raum, ein Theaterprojekt mit all seinen Facetten zu verwirklichen. In seinem über 25-jährigen Bestehen kamen hier Experimentelles und Selbstgeschriebenes, moderne und klassische Stücke auf die Bühne. Für den Zuschauer ist jedes Projekt anders und jedes ist ein Erlebnis.

[WWW.UNITHEATER.DE](http://WWW.UNITHEATER.DE)

## GEISTSOZ-THEATER

Gemeinsam mit dem Physikertheater realisiert das GeistSoz-Theater immer wieder größere Projekte, wie beispielsweise Musicals.

Von klassischem Theater über Kabarett und Kleinkunst bis hin zu Stücken aus eigener Feder – das GeistSoz-Theater des KIT stellt sich jeder künstlerischen Herausforderung. Unbekannt, ungezwungen, universitär ... und dennoch gut!

[WWW.FACEBOOK.COM/GEISTSOZTHEATER.KIT](http://WWW.FACEBOOK.COM/GEISTSOZTHEATER.KIT)

 c/o AStA am KIT  
Adenauerring 7  
76131 Karlsruhe

 Je nach Veranstaltung,  
Eintritt teilweise frei  
sonst 7€ / 5€

 Tram 1, 2, 4, 5, S1, S4, S41, S5:  
Durlacher Tor KIT/Campus Süd  
Parken: Tiefgarage Fasanengarten

## EN | UniTheater e.V. und GeistSoz-Theater

The UniTheatre provides the possibility for all students to realize a theatrical project with all its facets. In its over 25 years of existence, experimental and self-written, modern and classical pieces were produced. Additionally the campus of the KIT offers the Physicists' Theatre and the GeistSoz Theatre. Forces are joined for larger projects, such as musicals.

The repertoire of the GeistSoz Theatre KIT covers a wide range from classic theatre to cabaret and pieces from own spring.

## FR | UniTheater e.V. und GeistSoz-Theater

La scène du UniTheater offre à tous les étudiants un espace pour réaliser un projet de théâtre dans toutes ses dimensions. Au cours de ses 25 ans d'existence, elle a vu se réaliser les projets les plus divers – expérimentaux, textes d'étudiants, œuvres modernes ou classiques. Le campus abrite également le Physiktheater et le GeistSoz-Theater. Ensemble, ils montent régulièrement des projets ambitieux tels que des comédies musicales. Du théâtre classique au café-théâtre – la scène du GeistSoz-Theater offre le meilleur du théâtre universitaire.



Foto: © GeistSoz-Theater



.....**WERKRAUM: Karlsruhe**  
.....Theater, Film und Soziales


Foto: Werkraum Karlsruhe e.V.

## WERKRAUM E.V.

Werkraum Karlsruhe e.V. ist eine freie Organisation für Theater, Film und Soziales. Die sozialen Anbindungen der Projekte und deren gesellschaftliche Relevanz sind ausschlaggebend. Professionelle Theater-, Film- und Musikschaffende, Laien, Menschen mit und ohne Handicap und Menschen mit und ohne Migrationshintergrund sind hier aktiv. Ziel ist es, Theater und Medienkunst zu gestalten, die in divergierenden Gesellschaftsräumen vermittelnd wirkt und Menschen jeden Alters die Möglichkeit gibt, eigene Lebensvorstellungen zum Ausdruck zu bringen.

[WWW.WERKRAUM-KARLSRUHE.DE](http://WWW.WERKRAUM-KARLSRUHE.DE)

 Marienstr. 11 | 76137 Karlsruhe  
Tel. +49 721 56841030  
(Ticketvorverkauf / Tageskasse)

 Tram 5,6 Bus 10: Volkswohnung/Staatstheater,  
Tram 2, Straßenbahn S1, S11, S4, S41, S51: Ruppurer Tor

## EN | Werkraum e.V.

Werkraum Karlsruhe e.V. is a free organization for theatre, film and social affairs. The social connections of the projects and their social relevance are crucial. Professionals from theatre, film and music, laity, people with and without disabilities and people with and without migration background are active here. The aim is to shape theatre and media art which mediates in diverging social spaces and open to people of all ages the possibility of expressing their own conceptions of life.

## FR | Werkraum e.V.

Cette organisation indépendante se consacre au théâtre, au cinéma ainsi qu'à des projets à caractère social. Les implications sociales de ses projets et leur pertinence sociétale sont déterminantes. Elle réunit des professionnels du théâtre, du cinéma et de la musique, des personnes handicapées ou non, issues de la migration ou non. Création théâtrale et arts de la communication ont pour Werkraum une action médiatrice dans des espaces sociaux conflictuels et offrent à des personnes de tous âges la possibilité d'exprimer leur conception de la vie.



Foto: Werkraum Karlsruhe e.V.

# KARLSRUHER theater nacht

**Genießen Sie im September  
die Vielfalt der Karlsruher  
Theaterlandschaft!**

Die Karlsruher Theater laden jedes Jahr Kulturbegeisterte und Neugierige zur Karlsruher Theaternacht ein. Die Besucher haben die einmalige Gelegenheit die ganze Vielfalt der Karlsruher Theaterlandschaft in einer Nacht kennenzulernen.

Die teilnehmenden Theater präsentieren in Blöcken von 20 Minuten Auszüge ihrer aktuellen Stücke.

Mit dem Eintritts-Button können Sie alle Theater in der Theaternacht besuchen und kostenlos mit dem KVV von Theater zu Theater fahren:

Infos unter:  
[www.karlsruher-theaternacht.de](http://www.karlsruher-theaternacht.de)  
oder auf Facebook



Foto: Björn Ittermann

## **BÜHNENSPRUNG IMPROVISATIONSTHEATER**

**IMPRO-THEATER SHOWS:** Ob spannender Actionfilm, aufregende Expedition zum Mars oder herzerreißender Liebesfilm – das Bühnensprung Improvisationstheater aus Karlsruhe zeigt humorvolle, atemberaubende Unterhaltung. Jeder Auftritt ist eine Premiere und entsteht in der Magie des Augenblicks. Die Schauspieler entwickeln faszinierende Geschichten nach den spontanen Vorgaben des Publikums. **IMPRO-THEATER WORKSHOPS:** Die Kreativität, Spontanität und Schlagfertigkeit des Publikums gepaart mit viel Spielfreude der Schauspieler steigert sich unter fachkundiger Anleitung.

**MOBILES THEATER:** Das Improvisationstheater Bühnensprung kommt auch direkt zum Zuschauer. Als besonderes Highlight einer Veranstaltung kann eine unterhaltsame, witzige Impro-Theater Show oder ein innovatives, kreatives Teambuilding-Event gebucht werden.

[WWW.BUEHNENSPRUNG.DE](http://WWW.BUEHNENSPRUNG.DE)

### **EN | Bühnensprung Improvisationstheater**

Whether exciting action movie, exciting expedition to Mars or heartbreaking love story – the Bühnensprung (Stage Jump) Improvisational Theatre offers humorous, breathtaking entertainment. Each performance is a premiere and created in the magic of the moment. The actors develop fascinating stories upon the spontaneous prompts of the enthusiastic audience.

The Bühnensprung Improvisational Theatre also offers workshops and is willing to visit the audience with its Mobile Theatre.

### **FR | Bühnensprung Improvisationstheater**

Le théâtre d'improvisation Bühnensprung (« le saut sur scène ») peut plonger ses spectateurs dans un film d'action, les emmener dans une palpitante expédition sur Mars ou encore faire chavirer les cœurs comme un film d'amour bouleversant. Il propose un divertissement théâtral à la fois plein d'humour et riche en suspens. Les comédiens, attrapant au vol les directives d'un public enthousiaste, parviennent à développer de fascinantes histoires.



Weinbrennerstrasse 66  
76185 Karlsruhe | Tel. +49 721 6607727



Je nach Veranstaltungsort  
Ticket Reservierung per E-Mail: [info@buehnensprung.de](mailto:info@buehnensprung.de)



Je nach Veranstaltungsort



Foto: Schmitz' Katze



Foto: B. Pott / SERVIERVORSCHLAG

## SCHMITZ' KATZE

Jung und spritzig präsentieren sich die Improspieler von Schmitz' Katze und laden ihre Gäste zu wunderbar überraschenden Abenden ein. Die Zuschauer können erleben wie aus einem Wort eine witzige, traurige, emotionsreiche, abenteuerliche, vielleicht sogar gesellschaftskritische oder einfach nur eine schöne Alltagsgeschichte entsteht. Die Studierenden begeistern mit immer neuen Impulsen, vermischt mit leidenschaftlicher Theaterkunst und kollektiver Spontanität. Schmitz' Katze ist regelmäßig auf den verschiedensten Bühnen der Stadt zu sehen, fühlt sich aber vor allem im großen Festsaal des Studentischen Kulturzentrums zuhause. Neugierig? Das aktuelle Programm ist auf der Homepage zu finden.

[WWW.SCHMITZKATZE-IMPRO.DE](http://WWW.SCHMITZKATZE-IMPRO.DE)


### EN | Schmitz' Katze

The audience can experience how a funny, sad, emotionally rich, adventurous, maybe even socio-critical or just a nice everyday story can arise from just one word. Students inspire with new impulses mixed with passionate theatre art and collective spontaneity. Schmitz' Katze (Schmitz's Cat) may regularly be seen on various stages of the city but feels especially at home in the large hall of the Student Cultural Center.

### FR | Schmitz' Katze

Les jeunes et bouillonnants improvisateurs de cette compagnie étudiante invitent les spectateurs à des soirées merveilleusement surprenantes. Un simple mot déclenche une histoire quotidienne qui peut être drôle, triste, émouvante, pleine de rebondissements, insolente ou tout simplement belle. Que ce soit au Centre culturel étudiant ou sur d'autres scènes de la ville, Schmitz' Katze est un miracle de spontanéité et d'inventivité collectives.

 Adenauerring 7 | 76131 Karlsruhe | Tel. +49 721 6624737

 Öffnungszeiten richten sich nach der Veranstaltung, Kartenreservierung über die Homepage

 Tram 1, 2, 4, 5, S1, S4, S41, S5: Durlacher Tor KIT/Campus Süd  
Parken: Tiefgarage Fasanengarten

## SERVIERVORSCHLAG

Das Publikum wünscht, die Schauspieler spielen - nicht nach Drehbuch, sondern komplett improvisiert - werden dem Zuschauer Szenen serviert, die sich aus dem Moment ergeben oder durch Vorgaben aus dem Publikum inspiriert sind: mal schrill, mal still, mal würzig, mal rührend, mal genial, mal so làlà. Die Zutaten? Eine ordentliche Portion Spieltrieb, gewürzt mit Musik sowie den Ideen des Publikums und der Schauspieler. Das ganze lustvoll angerichtet für ein Publikum, das sich gerne auf ein Menü à la surprise einlässt. Das Theater Servierorschlag spielt auf verschiedenen Bühnen in Karlsruhe und regelmäßig im Jakobus-Theater.

[WWW.SERVIERVORSCHLAG-IMPRO.DE](http://WWW.SERVIERVORSCHLAG-IMPRO.DE)


### EN | Servierorschlag

The audience asks, the actors perform – not according to a script, but entirely improvised, arising out of the moment or inspired by suggestions from the audience: sometimes shrill, sometimes quiet, sometimes spicy, sometimes touching, sometimes ingenious, sometimes so-so, seasoned with music if apposite. Served for an audience willing to embark on a menu à la surprise. Servierorschlag plays at various Karlsruhe theatres, and regularly at the Jakobus Theatre.

### FR | Servierorschlag

Comme l'évoque son nom (« suggestion de présentation »), cette compagnie joue à la carte et de façon complètement improvisée. Au gré de l'inspiration ou des propositions du public, le menu comporte des scènes tapageuses ou rêveuses, épicées ou sucrées, inspirées ou olé-olé. Les ingrédients : une bonne dose de plaisir de jouer, une pincée de musique, les idées du public en quantité généreuse, le tout servi dans la plus grande fantaisie.

 c/o Kunstraum Atelier  
Stephanienstraße 21  
76133 Karlsruhe

 Die Öffnungszeiten der Tageskassen richten sich nach dem Veranstaltungsort


 Verkehrsanbindung je nach Spielort unterschiedlich



Foto: Tante Impro Laden

## TANTE IMPRO LADEN

Der Tante Impro Laden aus Karlsruhe lädt herzlich ein und präsentiert sein vielseitiges Sortiment. Pralinen des Alltags und Delikatessen aus der Welt des Improvisationstheaters werden geboten, sodass spritzige Geschichten und knackige Szenen mal witziges, mal ergreifendes und häufig auch ein wenig verrücktes Bühnenspektakel bilden. Inspirationen aus dem Publikum bestimmen das Drehbuch, das nie geschrieben wurde. Zur improvisierten Musik der hauseigenen Pianistin erfinden die bunten Kreativköpfe aus dem Stegreif neue Lieder, die die Geschichten und Figuren untermalen. Das Publikum wird von eloquent gefühlvollem Fachpersonal bedient, welches keine Wünsche offen lässt. Für seine Zuschauer hat der Tante Impro Laden immer ein Impro Bon-Bon auf Lager. Palim palim, hereinspaziert!


[WWW.TANTEIMPROLADEN.DE](http://WWW.TANTEIMPROLADEN.DE)


### EN | Tante Impro Laden

The Tante Impro Laden (Aunt Impro Shop) offers a multifaceted range of delicacies from the world of improvisational theatre. Inspiration from the audience determines the script that was never written, of scenes as diverse as emotionally manifold and sometimes a bit crazy. Songs accompanied by the pianist-in-residence complement the stories and characters. The eloquent and emotive professional staff will be happy to serve and leave no wish unfulfilled.

### FR | Tante Impro Laden

Le nom de cette compagnie est tout un programme (« L'épicerie aux impros »). Elle présente un large assortiment de délices et de bons plats du monde du théâtre d'improvisation : histoires savoureuses et scènes croustillantes composent un spectacle drôle, émouvant et ébouriffant. Le scénario est défini par le public. Accompagnés par les improvisations de la pianiste de la maison, les acteurs inventent au pied levé de nouvelles chansons.

 Wechselnde Spielstätten  
Tel. +49 721 66546163

 Je nach Spielort  
Kartenreservierung unter:  
[kontakt@tanteimproladen.de](mailto:kontakt@tanteimproladen.de)

 Je nach Spielort

# THEATER FEST

## JEDES JAHR IM SEPTEMBER



**BADISCHES  
STAATS  
THEATER** KARLSRUHE

**EINTRITT FREI**  
[WWW.STAATSTHEATER.KARLSRUHE.DE](http://WWW.STAATSTHEATER.KARLSRUHE.DE)